



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年二月十日（星期六）

目 錄	頁
強制性私營公積金委任顧問研究法例	1
政務總署服務獻新猶	2
提高醫護人員質素有賴導師悉心教導	3
九六年一月份天氣概況	4
水務署在報章刊登停水安排廣告	6
外匯基金運作	7

一九九六年二月十一日（星期日）

目 錄	頁
跨部門調查小組提交報告	8
教育心理學家為山火事件師生提供輔導	8
僱主不可隨意解僱工傷僱員	9
貿易署互動式聲音查詢系統本周投入服務	9
政府停車場更改售賣月票日期	11
母語教學成績立竿見影	11
水務署加入國際電腦網絡	13
土木工程署出版新土質圖	13

## 強制性私營公積金委任顧問研究法例

\*\*\*\*\*

政府已委任一個財團，就制訂強制性私營公積金附屬法例提供為期十二個月的顧問服務。

該財團以惠悅顧問公司為首，成員包括羅兵咸公司及佳富公司，將提供十位在退休計劃業務有專業技能和豐富經驗的顧問，其中有核數師、精算師、律師、信託人、託管人及投資經理。

顧問團將與即將成立的強制性私營公積金辦事處的公務員緊密地一起工作。

副財經事務司兼即將成立的強制性私營公積金辦事處處長陳甘美華今日（星期六）與財團簽訂合約時表示：「政府承諾在一九九六年內完成有關強制性私營公積金的法例，即是說，我們的工作時間表非常緊迫。」

「顧問團將要由下星期開始工作，就該計劃的重要事項提出建議，以供引入附屬法例之內。」

「顧問團亦須就強制性私營公積金管理局及服務提供者在推行該制度時，提供在運作方面所需的建議。」

政府早於一九九五年十一月二十四日向立法局財務委員會成功申請了一筆為數二千二百萬元的款項，作為僱用顧問公司，向強制性私營公積金辦事處就制訂有關的附屬法例提供技術支援。

政府於一九九五年十二月十三日在財務委員會轄下的人事編制小組委員會會議中，鑑於議員提出意見而撤回開設強制性私營公積金辦事處公務員人手編制的要求。

修訂建議昨日在財務委員會通過。

陳甘美華說：「現時我們已獲所需的資源，有關法例的起草工作可全面展開。」

「我們的目標是在一九九六年底將草擬的附屬法例提交立法局。」

總共有三十六間顧問公司獲邀請就這項計劃提交建議書，而惠悅顧問公司是從三個提交詳細建議書的集團中揀選出來。

完

## 政務總署服務獻新猷

\*\*\*\*\*

政務總署署長劉李麗娟今日（星期六）表示，自從政務總署於一九九四年十二月重組以來，已推出多項新計劃，為市民服務。

她在回顧政務總署工作的記者會上說：「其中一項主要計劃是積極支持及推動地方行政。」

為了進一步提高地方行政的形象，該署已聯同各區區議會籌辦一系列的活動，包括十八區旅遊推廣計劃、區議會主席訪問澳門、十八區健康比賽，以及在十一月舉辦多項紀念地方行政十五周年的活動。

劉李麗娟說，另一項新計劃是為床位寓所推行短期及長期的措施，解決有關問題。

這些措施包括政務總署署長及職員定期巡查床位寓所，以確保這些單位符合樓宇及防火安全規則。

長遠來說，劉李麗娟介紹一所可容納六百人居住專為單身人士而設的宿舍，該宿舍將於順寧道興建，計劃現時進展良好，預計可於一九九八年年中準時落成。

同時，政務總署正繼續在各區購買適合的樓宇，以改裝成單身人士宿舍。

此外，政務總署正向床位寓所住客派發「電話查詢服務卡」，卡上列出多個政府部門的電話號碼，方便他們在有需要時尋求協助。

政務總署副署長李立新亦表示，該署並積極推行鄉郊規劃及改善策略小型工程，以務實的態度為社區服務。

他補充說：「五十一項耗資達一億三千一百萬元的工程正在動工，而明年將會有更多工程進行。」

自去年十月港督的施政報告發表後，政務總署已肩負起監察及評估為中國新移民所提供服務的新工作。

另一位副署長李淑儀解釋說：「我們的目標，是要協助這些新移民盡快地和順利地融入本港社會，並確保他們得知那些能夠幫助他們的支援服務。」

「為達到這些目標，政務總署署長親自主持一個督導委員會，成員包括各個向新移民提供特別服務的政府部門的代表。自願機構和其他提供一般服務的政府部門代表亦會因應需要獲邀請參與督導委員會。」

同時，十八區政務處亦設立類似的組織，以配合及支援督導委員會的工作。

為了與新移民建立有效溝通渠道，並掌握他們居住地區的資料，政務總署已經與人民入境事務處作出安排，當新移民抵港七日後申領身份證時，邀請他們填寫一份簡單的調查表格，提供有關他們及子女的年齡、所操方言，以及地址和電話的資料。

劉李麗娟在總結時表示，一九九五年是政務總署奠定基礎的一年，她及屬下各職員均希望該署的新計劃能得到市民大眾的支持。

她亦讚許十八區政務處、牌照事務處和鄉郊規劃及改善策略小型工程隊伍人員過去一年的努力工作。

劉李麗娟亦感謝社會團體及公眾對政務總署推行新計劃的理解和支持。

她強調：「我極有信心同事會繼續熱誠地盡力為市民服務。」

完

提高醫護人員質素有賴導師悉心教導

\*\*\*\*\*

教育署署長余黎青萍今日（星期六）出席九龍醫院護士學校及義肢矯形師訓練學校聯合畢業典禮時表示，專業教育不單只著重專業知識的傳授及技巧的訓練，更要提供一個環境，培養學生在德、智、體、群、美各方面的均衡發展，訓練他們認識和尊重專業操守、對工作有熱誠和負責，在畢業後成為有愛心、有判斷能力的專業人才。

余黎青萍說醫院管理局成立的目標是改善醫療服務，提高護理的質素。

要達成這個目標，便需要有一班熱心的護理人員及義肢矯形師，熱誠及盡責地為市民服務。

她表示九龍醫院在這方面，擔當著一個重要的角色，就是為護理人員提供高質素的專業教育。

余黎青萍並讚揚在醫護人員背後的一班循循善誘的導師，他們肩負起傳授專業知識的使命，默默地耕耘，令人尊敬。

她說，在導師的悉心教導下，各學員將護理和康復的專業精神，充份發揮，盡量在照顧病人時做到「全人的護理」，實踐南丁格爾精神。

她鼓勵各畢業同學悉心照顧病人，尊重病人的權益，改善病人所獲得的醫療服務。

完

#### 九六年一月份天氣概況

\*\*\*\*\*

一九九六年一月較正常和暖，平均氣溫為十七點八度，是第五氣溫最高的一月份；該月的平均最低及最高溫度分別是第四及第八氣溫最高的一月。雖然月內有十四日錄得雨量，但總雨量只有一點三毫米，較正常少二十二點一毫米。日照時間為一百三十四點四小時，亦較正常數字低十八小時。

九五年底清涼、晴朗而乾燥的天氣延續至新年的首四天。一月三日晚東風增強，翌日雲量逐漸增多。風勢在一月五日轉趨緩和，翌日一股海洋性氣流為本港帶來微雨。

一股冷鋒及強烈北風於一月八日早上橫過華南海岸。往後的五天，氣溫維持在二十度以下。該段日子中，一月九日轉吹東風而一月十一日清晨有幾陣微雨。一月十三日天氣轉好，但一月十五日早段開始轉為密雲。隨着十天的天色是密雲及有幾陣微雨。不過，一月十八日的晴朗時段將氣溫提升至二十四點一度，為該月的最高溫度。不過晚上有一股微弱的清新和涼快的北風補充抵達。隨著北風於一月二十二日緩和，天色變為有煙霞，而當日下午海港內的能見度降至二千米。一月二十四日較早時間一股強烈冬季氣流抵達，煙霞隨之散去。

在一月二十五日，另一股由北而至的冬季季候風為本港帶來較清涼空氣。氣溫在隨後五日停留在二十度以下。在一月二十七日上午，天文台更錄得該月的最低氣溫十二點一度。新界東部的氣溫跌至十度以下。在一月最後一日，由於在香港上空的雲層散去，天氣回復較暖。

一月份在西北太平洋及南中國海並無錄得熱帶氣旋。附表一，一載列一月份發出／懸掛及取消／除下各種警告／信號的詳情。附表一，二載列一月份天氣數字及與正常數字的比較。

表一·一：一九九六年一月份的警告及信號

警告／信號	有效日期及時間
強列季候風信號	一月八日上午十一時三十五分至 一月九日上午七時四十五分
火災危險警告信號	
紅色	十二月二十四日上午六時零五分至 一月二日上午六時
黃色	一月二日上午六時至 一月六日下午一時二十分
黃色	一月九日上午六時至 一月十一日上午七時十分
黃色	一月十四日上午六時至 一月十五日上午六時
黃色	一月十九日上午六時至 一月十九日下午六時
黃色	一月二十日上午六時四十分至 一月二十一日下午六時
黃色	一月二十六日上午六時至 一月三十日上午六時
黃色	一月三十一日上午六時至 二月一日上午六時
氣體燃料熱水爐警報	十二月二十九日下午四時三十分至 一月一日上午八時三十分
	一月十九日下午四時三十分至 一月二十日上午六時三十分
	一月二十六日下午四時三十分至 一月二十八日上午八時三十分

表一·二：一九九六年一月份天氣數字以及與正常比較的紀錄

	一月份紀錄	與正常比較
總陽光量	一百三十四點四小時	少十八小時
平均每日太陽總輻射量	十點四七兆焦耳／ 平方米	少一點一六兆焦耳／ 平方米
總雨量	一點三毫米	少二十二點一毫米
平均雲量	百分之六十三	多百分之五
平均相對濕度	百分之七十一	正常
平均每日最高氣溫	攝氏十九點九度	高攝氏一點三度
平均氣溫	攝氏十七點八度	高攝氏二度
平均每日最低氣溫	攝氏十五點八度	高攝氏二點二度
平均露點	攝氏十二點三度	高攝氏二點一度
總蒸發量	七十七點三毫米	少二十點二毫米

附註：除日照、太陽輻射及蒸發量在京士柏記錄外，所有測量均是在天文台進行。

完

#### 水務署在報章刊登停水安排廣告

\*\*\*\*\*

水務署已開始逢星期五在本港六份中文報章及一份英文報章刊登廣告，臚列未來一周主要的停水安排。

這是水務署致力加強用戶服務的其中一項工作，使用戶可以預早知道該署計劃中的主要停水安排。

該些廣告刊載於經濟日報、明報、東方日報、成報、星島晚報、南華早報及大公報。

該署發言人今日（星期六）說，廣告只會列出影響範圍較大的停水安排，因為若影響地區範圍廣大，逐戶派發通知書的做法是不切實際的。

他說：「現時，主要停水安排是透過電台及發出新聞稿進行預告，刊登廣告將可讓更多人知悉有關安排。」

「同時，在可能範圍內，本署會派發個別通知予大型屋邨及樓宇。」

發言人續稱，至於涉及範圍較小的停水安排，該署將繼續派發通告予用戶的住所、樓宇或其管理處。

他說：「緊急停水通告則會盡快透過電台廣播。」

完

#### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年二月十日

	百萬元計
開市戶口結餘	二三七五
收市戶口結餘	一六七二
改變原因：	
貨幣市場活動	增一九零
流動資金調節機制今日運作	減八九三
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一九零
上午十時	增一九零
上午十一時	增一九零
上午十一時三十分	增一九零

流動資金調節機制息率

借入

放出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.6 \* +0.0 \* 10.2.96

完

跨部門調查小組提交報告

\*\*\*\*\*

由消防處、漁農處及教育署聯合組成的跨部門小組將於約四星期內完成八仙嶺山火報告。

調查小組及警方、民眾安全服務隊和飛行服務隊的代表今日(星期日)早上在沙田的新界消防總區總部召開會議。

該小組由新界總區副消防總長郭晶強帶領。小組將調查起火原因及導致高傷亡數字的當時情況，小組將會提出建議以防止類似事件發生。

小組會將報告提交消防處、漁農處及教育署。

完

教育心理學家為山火事件師生提供輔導

\*\*\*\*\*

五位來自教育署的教育心理學家和學生輔導主任今日(星期日)早上前往沙田馬鞍山香港中國婦女會馮堯敬紀念中學，為該校部分情緒可能受昨日八仙嶺一宗山火意外事件影響的師生和職員提供輔導。

教育署發言人說，教育署一組教育心理學家明早將再前往該校，為師生提供輔導。

發言人說，如情況需要將為師生進行小組輔導。

此外，教育署署長余黎青萍及教育署沙田高級教育主任陳憲謀，今午再度前往沙田威爾斯親王醫院，探望留醫的同學及慰問他們的家人。

完

#### 僱主不可隨意解僱工傷僱員

\*\*\*\*\*

勞工處今日（星期日）提醒僱主，在某些情況下，不可解僱可根據《僱員補償條例》享有工傷補償的僱員。

該等情況包括：僱主未根據《僱員補償條例》與工傷僱員達成直接解決補償事宜的協議；勞工處未發出補償金額的證明或工傷評估委員會未發出有關工傷僱員的喪失工作能力評估證明書。

大埔王照記木園的東主，因在普通評估委員會簽發評估證明書（表格七）之前解僱一名工傷僱員，最近在沙田裁判法院被判罰款一萬元。

勞工事務主任（檢控）梁蘇淑貞表示，根據《僱員補償條例》，假如受傷的僱員有可能永久喪失工作能力，普通評估委員會便會評估他因為永久喪失賺錢能力而導致的損失，並在評估後發出一張評估證明書。

她說，制定有關條文的目的是為了確保受傷僱員在未證實適宜復工前，或未領取因永久喪失工作能力的補償金前，不會失去工作。

梁蘇淑貞表示，勞工處十分重視這類事件，該處會毫不猶豫地檢控違法僱主，最高罰款達二萬五千元。

完

#### 貿易署互動式聲音查詢系統本周投入服務

\*\*\*\*\*

貿易署將於本周推出一項嶄新的客戶服務，為市民提供一個先進簡便的方法，在辦公或非辦公時間內查詢重要的貿易資料。

由星期三（二月十四日）起，市民可使用貿易署「互動式聲音回答系統」這項新服務查詢貿易資料，包括各項服務申請費用及表格售價、來源證及各項簽證申請需知，以及各項服務所需的審理時間及有效期。市民只需致電貿易署二十四小時熱線電話二三九二 二九二二，便可選擇英文、廣東話或普通話，聆聽上述服務的錄音資料。

貿易署特別選用電話號碼二三 九二二 九二二方便市民記憶。透過這熱線，市民亦可要求該署圖文傳真表格或資料小冊子。

貿易署發言人今日（星期日）在公布這項新服務時說，互動式聲音回答系統是該署分階段改善服務計劃的重要部分，以提高服務水平，滿足客戶要求。

發言人說：「我們在一九九四年裝設一部多媒體輕觸螢幕式查詢系統，去年五月又改善電話系統，使客戶來電更容易接駁。」

「由於本署現時共有四十多個查詢服務的電話號碼，分別處理不同貿易項目，市民可能需要致電多次才能接駁到正確所需的查詢號碼。為了解決這個問題，我們決定推出互動式聲音回答系統，讓市民不分晝夜可以隨時致電這系統的熱線號碼，查詢各類的貿易資料。」

發言人說，新系統除了集中解答市民的電話查詢外，並能夠提高職員的工作效率，因為新系統能夠有效處理大部分簡單及一般的查詢，讓該署職員能夠專注其他工作，處理較複雜的查詢及採取適當的跟進行動。

他說，新系統有兩個主要功能，分別是「聽覺信息」及「資料傳真」。

發言人說：「新系統為市民提供『前線』服務。它能夠自動接通所有來電，市民只要使用音頻電話，根據指示按下各類服務的特定號碼，便可獲得所需資料或表格。」

「市民可以聽到錄音信息，或指令系統圖文傳真表格或資料小冊子。市民如需要更詳盡的資料，亦可透過接線生接駁到有關的部門。」

貿易署互動式聲音查詢系統提供以下的各類資料：

- \* 貿易署辦公時間；
- \* 申請費用及表格售價；
- \* 貿易署地址及各櫃台位置；
- \* 各項申請所需的審理時間及有效期；
- \* 登記手續；

- \* 申請及訂閱手續；
- \* 其他查詢；及
- \* 傳真表格及資料小冊子。

發言人促請市民盡量利用這個節省時間及方便的新查詢熱線。

他補充說，市民在辦公時間亦可親自到九龍彌敦道七零零號貿易署大樓地下大堂的詢問處或各科的詢問櫃台查詢資料。

完

#### 政府停車場更改售賣月票日期

\*\*\*\*\*

運輸署今日（星期日）宣布，五個政府停車場原定在二月二十日售賣三月份月票，現將日期更改為二月二十三日。

運輸署發言人表示：「更改售賣月票日期的原因，是為免影響使用停車場服務的市民歡渡新春假期。」

「至於售票的時間，則仍維持在早上七時三十分。」

五個將更改售賣月票日期的政府停車場分別位於中環的花園道及林士街、天后的電氣道、油蔴地的街市街、以及荃灣的西樓角路。

發言人說：「至於四月份的月票，則會按原定日期，即在三月二十日售賣。」

完

#### 母語教學成績立竿見影

\*\*\*\*\*

教數學的賴老師向一群中一學生提問，二十多隻「小手」一齊高舉，爭相搶答。結果，一位「肥嘟嘟」的學生獲得搶答權，他蠻有信心的作出正確的答案。

老師稍後提出第二個數學問題時，搶答情形又再出現，未被老師選中的同學，面上一派無奈的表情。

上述的情景，並非校際問答比賽，而是龍翔官立工業中學中一班日常上課的實際情形。龍翔官立工業中學是本港目前正採用母語教學的中學。該校是於九五／九六學年始加入這行列。

龍翔官立工業中學任教中一的老師異口同聲指出，由於同學於小學階段是接受母語教學，升讀中一後，繼續用母語上課，沒有了語言障礙，對各學科的興趣都較以往的中一學生為高，學習態度積極和更主動。

老師更察覺自從該校採用母語教育後，同學十分留心聆聽，課室內的秩序大有改善。令老師更感開心的是，同學每有不明白的地方，都會主動提出詢問。在做實驗時，不少同學因為對實驗過程更瞭解，實驗做來更流暢。

負責數學的賴老師舉例說，近期她發現不少同學主動備課，預先在課本的問題上填上答案。這種積極的學習態度，以前在該校是甚為罕見的。

龍翔官立工業中學申燕偉校長分析說，母語教學的優點是同學可以更有效汲取知識，老師與同學的溝通更密切，而最重要的是老師可以騰出更多時間照顧有需要的同學。

申校長滿懷欣慰的說：「許多中一家長向校方反映，說兒子升上中學後，適應中學生活並不困難，學習新科目的興趣也很高，上學總是開開心心的，與他們的兄姊升讀英文中學的表現截然不同。」

他強調中一上學期試題的設計和水平與過往無異，但採用母語教學後，同學的考試成績有顯著的進步。

他說：「以數學科為例，上學期的及格率平均有逾百分之二十四增幅，其中一班的增幅更高達百分之五十。」

「最令人鼓舞的是綜合科學，其中一班全部合格（去屆合格率為百分之六十），其餘四班的合格率分別為百分之九十七（去屆為百分之五十九）、百分之八十點六（去屆百分之五）、百分之七十九（上屆百分之二點六）和百分之四十五（上屆零）。」

申校長透露：「電腦科的成績亦全面提高，有三班的及格率達百分之九十七，另有一班的及格率增幅達百分之六十。」

總括而言，申校長認為母語教學實有「事半功倍」之效，老師、同學和家長均受裨益。他深信下學期的成績，將有進一步的改善。

### 水務署加入國際電腦網絡

\*\*\*\*\*

水務署將於明日（星期一）加入國際電腦網絡，進一步改善對客戶的服務。

由明日開始，水務署將在國際電腦網絡用戶均可瀏覽的萬維網設有本頁。

網絡用戶可透過此本頁取得各項資料，包括香港的食水供應、水務署的主要工作和服務、水費的計算方法、耗水量的統計資料、水務署的服務承諾、各類的客戶服務、查詢和投訴的渠道、水務署轄下客戶聯絡小組的資料和定期通訊——「水務簡訊」、水務署刊物目錄、即將舉行的「一九九六年國際水務會議在香港」會議暨展覽詳情，以及其他與供水有關的技術性資料。

除了瀏覽這些資料外，網絡用戶更可利用意見箱網頁留下信息或提供意見。用戶也可利用該系統提出查詢或投訴，取得有關各項申請供水的意見及索取申請表。

凡已安裝適當的中文軟件（中文視窗）的國際電腦網絡用戶亦可以中文查閱資料。

用戶可經由以下網址，於任何時間在水務署本頁查閱資料：

<http://www.info.gov.hk/wsd/>。

完

### 土木工程署出版新土質圖

\*\*\*\*\*

土木工程署轄下土力工程處經已出版新的1：20000比例土質圖，編號為「第十四號（長洲）」。

土力工程處處長麥隆禮博士今日（星期日）說：「這是全港有系統地質勘测後所編製香港地質測量組別的十五張圖的最新一張。」

他說：「該圖涵蓋西博寮海峽的廣泛離岸地區及其毗鄰土地，包括大嶼山的芝麻灣半島、長洲、石鼓洲和喜靈洲及南丫島的部分地區。」

「地質方面，該圖大部分展示由沉澱物形成的西博寮海峽離岸地區，海床是由深厚的海泥沉澱物形成，而海峽的中北部極廣泛地區存有天然有機氣體。至於長洲以南是一個非污染海泥倒卸地點形成的海底山丘。」

「陸上地區主要是由夾雜著花崗質岩牆的中粒花崗岩形成，而南丫島的北部尖端及芝麻灣半島面向陸地一端則是由粗粒花崗質岩石組成。」

麥隆禮博士指出該幅地質圖對研究地球及海洋的科學家、工程師、環保人士、發展商、規劃師、教師及學生均有參考價值。

他補充說：「說明這區地質連同毗鄰的大嶼山的第九、十及十三號地質報告，將於短期內出版。」

政府刊物銷售處及地政總署地圖銷售處，均備有全部已出版的地質測量圖及地質報告發售。

如要參考未經出版的大比例地質測量圖及歷史性記錄，以取得進一步資料，可致電二七六二 五三八零與土力工程處香港地質測量組主管聯絡。

完